

Inglés

1. Datos generales

Código UPM	Créditos	Carácter	Especialidad	Idioma
45001203	6	Obligatoria	Común	Inglés
Nombre en inglés	English			
Materia	Inglés			
Departamento	Lingüística Aplicada a la Ciencia y a la Tecnología			
Web asignatura	http://www.caminos.upm.es/Ling%C3%BC%C3%ADstica/index.html			
Periodo impartición	Tercer semestre.			

2. Profesorado

Nombre y apellidos	Tribunal	Grupo	Horario tutorías	Lugar	Correo electrónico
Rafael Rigol Verdejo	Secr.	Todos	X (13:00 a 15:00; y 17:45 a 19:45); V(14:30 a 16:30)	Despacho 0.8	rafael.rigol@upm.es
Ana Roldán Riejos	Pte.	Todos	L (14:30 A 16:30) X (13:00 a 15:00) V(13:00 a 15:00)	Despacho 1.12	aroldan@camino.upm.es
Profesor del dpto de Lingüística			Pendiente de confirmar		

NOTA. El profesor que figura en primer lugar es el coordinador de la asignatura.

3. Conocimientos previos

Asignaturas que debe haber cursado previamente:

Tener acreditado el nivel B2 del marco común europeo de referencia

Otros resultados de aprendizaje necesarios:

4. Competencias asignadas y nivel de adquisición

Código	Competencia
CT4	Capacidad de preparar y presentar con efectividad comunicaciones orales, escritas y gráficas.
CT5	Polivalencia y capacidad de aprendizaje autónomo.
CT7	Comprensión y capacidad de utilización de los servicios de información y comunicación que ofrece Internet, en particular las plataformas telemáticas UPM de apoyo a la docencia.
CT8	Capacidad de comunicación técnica oral y escrita en lengua inglesa, con acreditación previa del nivel B2 del <i>Common European Framework of Reference for Languages</i> .

5. Resultados de aprendizaje (RA) de la asignatura

Código	Resultado del aprendizaje (RA)	Competencias asociadas
RA1	Se comunica de forma oral y escrita en lengua inglesa, empleando fluidamente la terminología profesional y académica de la ingeniería civil.	CT4, CT7 CT8
RA2	Prepara y presenta exposiciones orales y escritas.	CT4, CT5, CT7 CT8

6. Indicadores de logro

Código	Básico	Descripción del indicador de logro	RA asociado
IL1	Sí	Comprende y utiliza la información contenida en tablas, gráficos, etc. así como en gran variedad de textos profesionales en lengua inglesa.	RA1
IL2	Sí	Compara y analiza distintas fuentes de información, tanto escritas como orales.	RA1 y RA2
IL3	Sí	Entiende a hablantes nativos cuando éstos explican o comentan su actividad profesional en el campo de la Ingeniería Civil.	RA2
IL4	Sí	Comprende y resume la ideas generales importantes de conferencias de tipo académico o profesional	RA2
IL5	Sí	Se comunica con eficacia en lengua inglesa en temas relacionados con sus estudios académicos o su futuro profesional.	RA1, RA2
IL6	Sí	Redacta cartas académicas, informes, memorándums, resúmenes, abstracts y textos sobre temas académicos o relacionados con la Ingeniería Civil.	RA1, RA2
IL7	Sí	Traduce textos de tipo académico o profesional	RA2
IL8	Sí	Prepara y presenta exposiciones orales sobre temas relacionados con la Ingeniería Civil.	RA1, RA2

NOTA. Básico: Indicador de logro que deben superarse de forma individual para aprobar de la asignaturas.

7. Pruebas de evaluación y sus criterios de calificación

Código, nombre de la prueba de evaluación y breve descripción de las actividades evaluables, de sus criterios de calificación y del momento y lugar en que se realizarán	Peso
--	------

7.1. Mediante “evaluación continua”

PE1. Participación en actividades de comunicación en lengua inglesa	15%
--	------------

Descripción. Los alumnos realizarán exposiciones orales en inglés en grupos pequeños sobre una materia que se indicará previamente en clase. La exposición se apoyará con presentación PowerPoint o mediante un póster.

Criterios de calificación. De 0 a 10 dependiendo de la corrección gramatical, léxica y la fluidez oral de la exposición y presentación.

Momento y lugar: En el aula de clase y en una hora lectiva.

PE2. Ejercicios a realizar en el aula multimedia	10%
---	------------

Descripción. Consiste en cinco ejercicios prácticos, cada uno en un día diferente, asistidos por el profesor que cada alumno debe realizar individualmente o en parejas, sobre tareas de comprensión auditiva y producción hablada de inglés aplicado a la ingeniería.

Criterios de calificación. Cada ejercicio se valora de 0 a 10. La nota de esta prueba será la media de las calificaciones de los cinco ejercicios.

Momento y lugar: En el aula multimedia en una hora lectiva.

Código, nombre de la prueba de evaluación y breve descripción de las actividades evaluables, de sus criterios de calificación y del momento y lugar en que se realizarán Peso

PE3 Actividades de comunicación escrita en lengua inglesa 20%

Descripción. Consiste en varios trabajos escritos relacionados con los géneros académicos y profesionales más comunes en la ingeniería, así como trabajos de traducción, que los alumnos deben realizar individualmente fuera de las horas de clase y entregar en los plazos que se indicarán.

Criterios de calificación. Cada trabajo se valora de 0 a 10. La nota de esta prueba será la media de los trabajos realizados.

Momento y lugar: Cada alumno realiza su trabajo en su tiempo de preparación de la asignatura, fuera de las horas de clase.

PE4. Examen final 55%

Descripción. Consiste en un único examen, cuya duración será de aproximadamente 2 horas y media. El examen constará de varios ejercicios de comprensión oral y de producción escrita sobre los temas tratados en clase.

Criterios de calificación. Cada ejercicio se valora de 0 a 10. Cada ejercicio del examen tiene un peso diferente, que se indicará previamente. La nota del examen será la media ponderada de los ejercicios del mismo. Para la calificación se tendrá en cuenta el uso adecuado y correcto de la gramática y de la ortografía inglesa.

Momento y lugar. Los determina la Jefatura de Estudios.

Calificación final de la asignatura mediante evaluación continua

La nota final será la media de la calificación de cada prueba de evaluación ponderada por su correspondiente peso. Para superar la asignatura se deberá alcanzar una nota final igual o superior a 5 sobre 10.

No obstante, la calificación final de los alumnos de evaluación continua no será inferior a la que hayan obtenido en el examen final.

7.1. Mediante “sólo prueba final”

Descripción. Consiste en un único examen final, igual al que realizarán los alumnos de evaluación continua.

Criterios de calificación. Cada ejercicio se valora de 0 a 10. Cada ejercicio del examen tiene un peso diferente, que se indicará previamente. La nota del examen será la media ponderada de los ejercicios del mismo. Para la calificación se tendrá en cuenta el uso adecuado y correcto de la gramática y de la ortografía inglesa.

Momento y lugar. Los determina la Jefatura de Estudios.

Calificación final de la asignatura mediante “sólo prueba final”

La calificación final será directamente la obtenida en el examen final. Para aprobar la asignatura, esta calificación debe ser igual o superior a 5 puntos.

8. Contenidos específicos (temario)

Capítulo, Tema, Apartados y Descriptores	Indicador de Logro asociado
Capítulo I. Reading skills in academic and professional English for civil engineering	
Tema 1. Locating main and subsidiary information in complex sentences, paragraphs and texts. Reading techniques: scanning and skimming. Identifying coherence and cohesion in civil engineering texts.	IL1 IL2
Tema 2. Analyzing Internet websites: critical evaluation.	IL1 IL2
Tema 3. Predicting meaning from context in civil engineering texts. Identifying word classes in context (words belonging to one, two or more classes).	IL1 IL2

Capítulo, Tema, Apartados y Descriptores	Indicador de Logro asociado
Tema 4. Interpreting charts, graphs, diagrams and tables. Describing different trends in graphic information.	IL1 IL2
Capítulo II. Writing skills in academic and professional English for civil engineering	
Tema 5. Summarizing information from a civil engineering text	IL1 IL2
Tema 6. Practising useful sequence signalling markers and connectors in a process description. Analyzing the cause - effect relationship in civil engineering texts.	IL1, IL2, IL6
Tema 7. Basic principles of essay writing. Revising different types of essays: descriptive, argument, analytical, evaluative, personal experience, reflective	IL6
Tema 8. Developing written accuracy: punctuation, spelling, cohesive and coherent devices, precise selection of terms.	IL6
Tema 9. The report layout: abstract, introduction, method, materials, results and discussion, conclusion and bibliographical references. Writing a civil engineering (laboratory) report.	IL6
Tema 10. The layout of letters in academic and professional contexts: addresses, salutation, main body, ending and closing stages.	IL6
Tema 11. Referencing bibliographical sources in civil engineering.	IL6
Capítulo III. Listening skills in academic and professional English for civil engineering	
Tema 12. Listening to lectures (I). 12.1. Predicting lecture content from the introduction. 12.2. Identifying main and subsidiary ideas. Digressions.	IL3 IL4
Tema 13. Listening to lectures (II). 13.1. Note taking using abbreviations and symbols. 13.2. Organizing notes.	
Capítulo IV. Speaking skills in academic and professional English for civil engineering	
Tema 14. Pronunciation: learning the phonemic symbols (phonetic transcription practice).	IL3
Tema 15. Oral presentations: 15.1. Developing communicative strategies focused on the purpose, organizational aspects and linguistic features. 15.2. Preparing an oral presentation. Objective, audience, venue, time and length, method, content. Structure. Introduction, body of the presentation, conclusions, question and answer session. Use of spoken language, body language, visual aids. Delivering an oral presentation.	IL8
Tema 16. Presenting information orally from texts and grapas	IL8
Tema 17. Participating in seminars 17.1. Agreeing and disagreeing. 17.2. Building an argument. 17.3. Summarizing the outcome of a discussion	IL3
Capítulo V. Translation skills in academic and professional English for civil engineering	
Tema 18. Clarity and accuracy in civil engineering translation. Interpreting and translating civil engineering texts from English into Spanish and from Spanish into English	IL7

9. Descripción de los métodos de enseñanza empleados

Clase de teoría:

Se impartirán clases participativas e interactivas con uso de medios multimedia, empleándose la siguiente metodología en la que se fundamentan las actividades: método comunicativo orientado a la realización de tareas, método expositivo, método interactivo "Role-play", aprendizaje basado en tareas, aprendizaje orientado a proyectos, aprendizaje cooperativo y portfolio lingüístico.

Clases prácticas:

Tutorías

En las horas y lugares indicados, para facilitar al alumno la resolución de sus dudas.

10. Recursos didácticos

Bibliografía básica:

- L.G. ALEXANDER. Longman Advanced Grammar. Reference and Practice. 2008
- P. Duran, G.Cuadrado, J.Pierce, A. Roldán, P.Ubeda, M. Robisco and J. Santiago. Academic and professional ELP for higher education and professional language learners' purposes. Madrid: Endymion, 2009.
- M. HEWINGS. Advanced Grammar in Use. Cambridge University Press. 2008
- M. SWAN. Practical English Usage. Oxford University Press. 2005
- English for the Energy Industries. Garnet Education. 2006
- English for Environmental Science in Higher Education Studies. Garnet Education. 2009

Bibliografía complementaria:

- Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa. Editorial Díaz de Santos. 2008
- F. BEIGBEDER. Diccionario técnico Inglés-Español/Español-Inglés. Editorial Díaz de Santos. 2006
- Extended Writing and Research Skills (English for Academic Study). Garnet Education. 2009
- English for Academic Study: Speaking. Garnet Education. 2009
- English for Academic Study: Listening. Garnet Education. 2009
- English for Academic Study: Reading. Garnet Education. 2009
- Pronunciaton. Garnet Education. Revised Edition. 2009

Recursos Web:

- <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
 - <http://www.englishpage.com>
 - <http://www.pbs.org/wgbh/buildingbig>
 - <http://www.wordreference.com> (dictionary)
 - <http://www.answers.com> (dictionary)
-

Tabla 11. Cronograma (puede diferir ligeramente entre los diferentes grupos que se imparten)

Semana (ver Nota 1)	Clases magistrales	Clases de ejercicios, problemas, prácticas, etc.	Clases de laboratorio/Aula multimedia	Trabajo individual	Actividades de evaluación	Otras actividades	Horas
1	Introducción a la asignatura y Tema 1 2 h 30 min	Ejercicios tema 1 2 h 30 min		Estudio tema 1 5 h			10 h
2	Temas 2 y 3 2 h 30 min		Prácticas temas 2 y 3 2 h 30 min	Estudio temas 2 y 3 5 h			10 h
3	Tema 4 2 h 30 min		Prácticas tema 4 1 h 15 min	Estudio tema 4 5 h	Ejercicio multimedia temas 1 a 4 1 h 15 min		10 h
4	Temas 5 y 6 3 h 45 min	Ejercicios temas 5 y 6 1 h 15 min		Estudio temas 5 y 6 5 h			10 h
5	Tema 7 2 h 30 min	Ejercicios tema 7 2 h 30 min		Estudio tema 7 5 h			10 h
6	Tema 8 2 h 30 min	Ejercicios tema 8 2 h 30 min		Estudio tema 8 5 h			10 h
7	Tema 9 2 h 30 min	Ejercicios tema 9 2 h 30 min		Estudio tema 9 5 h			10 h
8	Temas 10 y 11 2 h 30 min		Prácticas temas 10 y 11 1 h 15 min	Estudio temas 10 y 11 5 h	Ejercicio multimedia temas 5 a 11 1 h 15 min		10 h
9	Temas 12 y 13 2 h 30 min		Prácticas temas 12 y 13 1 h 15 min	Estudio temas 12 y 13 5 h	Ejercicio multimedia temas 12 y 13 1 h 15 min		10 h

Semana (ver Nota 1)	Clases magistrales	Clases de ejercicios, problemas, prácticas, etc.	Clases de laboratorio/Aula multimedia	Trabajo individual	Actividades de evaluación	Otras actividades	Horas
10							
11	Tema 14 2 h 30 min	Ejercicios tema 14 2 h 30 min		Estudio tema 14 5 h			10 h
12	Tema 15 2 h 30 min	Ejercicios tema 15 1 h 15 min	Prácticas tema 15 1 h 15 min	Estudio tema 15 5 h			10 h
13	Tema 15 (cont.) 2 h 30 min	Ejercicios tema 15 2 h 30 min		Estudio tema 15 5 h			10 h
14	Tema 16 1 h 15 min	Ejercicios tema 16 2 h 30 min		Estudio tema 16 5 h			8 h 45 min
15	Tema 17 1 h 15 min	Ejercicios tema 17 2 h 30 min		Estudio tema 17 5 h	Ejercicios multimedia temas 14 a 17 1 h 15 min		10 h
16	Tema 18 1 h 15 min	Ejercicios tema 18 2 h 30 min		Estudio tema 18 5 h	Ejercicios multimedia tema18 1 h 15 min		10 h
Hasta el examen				Preparación examen final 10 h 15 min	Examen final 3 h		13 h 15 min
Horas	35 h 45 min	27 h	9 h	81 h	9 h 15 min		162 h

NOTA 1. Las fechas concretas de las semanas se indican en el cuadro donde se presenta el calendario académico.

